

L'APPAREIL RECEPTEUR

PHILIPS

TYPE No. 2511



MODE D'EMPLOI

REMARQUE IMPORTANTE

Les prescriptions contenues dans la première partie de ce mode d'emploi sont relatives à l'installation, si donc celle-ci est faite par le fournisseur lui-même, elles ne sont d'aucune utilité pour l'utilisateur qui peut passer immédiatement au „Maniement de l'appareil” page 12.

L'appareil récepteur ne doit être branché que sur un secteur de la tension et de la fréquence pour lesquelles il est établi, une dérogation à cette règle peut entraîner un sérieux endommagement.

L'appareil récepteur est normalement livré en deux modèles, l'un pour les tensions de secteur du groupe I, l'autre pour celles du groupe II.

Groupe I	Groupe II
111 V	196 V
118 V	210 V
127 V	225 V
225 V	240 V
240 V	253 V

La petite plaque à l'arrière de l'appareil récepteur indique le groupe pour lequel ce dernier est établi. La tension pour laquelle chaque appareil est réglé, est indiquée sous les deux trous par lesquels passe un fil.

La transformation de l'appareil pour une autre tension du même groupe doit être faite uniquement par le fournisseur.

L'appareil récepteur peut aussi être livré pour toute autre tension de secteur.

Antenne ou cadre ?

Si aucune circonstance particulière ne plaide en faveur d'un cadre, l'emploi d'une antenne doit être préféré. Le maniement est alors le plus simple, la syntonisation ayant lieu à l'aide d'un seul bouton et l'intensité sonore étant alors la plus grande.

Si l'on se trouve dans l'impossibilité de monter une bonne antenne, ou si par suite de circonstances locales exceptionnelles la sélectivité doit être poussée à l'extrême, on pourra se servir avec avantage d'un cadre. Celui-ci, par son effet directionnel permet en outre d'éliminer souvent, le sifflement caractéristique de l'interférence de deux postes émetteurs.

Enfin, l'emploi d'un cadre peut apporter une amélioration de l'audition dans le cas de perturbations provenant d'installations et d'appareils électriques. En effet dans ce cas l'influence de ces perturbations sur la réception diminue souvent par rapport à l'audition proprement dite.

Le cadre Philips Pour l'appareil 2511, Philips construit un cadre récepteur spécial, No. 4104, avec condensateur d'accord (voir fig. 8). Ce condensateur faisant défaut dans la plupart des autres cadres se trouvant sur le marché, ceux-ci ne conviennent pas au „2511". Seul le cadre Philips No. 4104 assure de bons résultats.

Pour la syntonisation du cadre celui-ci est muni de deux boutons de réglage, dont l'un se trouve à la partie inférieure, l'autre à la partie supérieure du cadre ce qui en facilite beaucoup le maniement, lorsque le cadre est placé au-dessus ou à côté de l'appareil ou à même le sol.

La longueur d'onde sur laquelle le cadre est syntonisé augmente en tournant le bouton de réglage vers la droite; par ce fait l'échelle, à la partie inférieure, tourne dans le même sens, l'indication allant en augmentant.

Un commutateur réglant la gamme de longueurs d'onde à capter, se trouve au pied du cadre.

Haut Parleur

L'appareil récepteur a été construit pour l'emploi avec un haut-parleur électrodynamique sans transformateur d'entrée, tel que le haut-parleur Philips No. 2008 ou No. 2013. Celui-ci doit être connecté aux douilles marquées „L2” (voir fig. 7).

Il y a cependant aussi moyen de connecter un haut-parleur électromagnétique, tel que les haut-parleurs Philips No. 2007 et 2019, les douilles „L1” étant prévues à cet effet.

On peut également raccorder un haut-parleur électrodynamique avec transformateur d'entrée aux douilles „L1”.

Lorsqu'on est déjà en possession d'un haut-parleur électrodynamique Philips avec transformateur d'entrée, No. 2009 ou No. 2011, il est vivement recommandé de déconnecter ce transformateur et de raccorder alors le haut-parleur aux douilles „L2” prévues spécialement à cette fin.



Fig. 1
TRANSFORMATEUR D'ENTREE
CONNECTE



Fig. 2
TRANSFORMATEUR D'ENTREE
DECONNECTE

Afin de déconnecter le transformateur d'entrée à l'intérieur du haut-parleur, connecter l'un des œillets du câble de connexion et l'un des cordons venant du cône à l'une des bornes „P” du transformateur, et connecter l'autre œillet et l'autre cordon venant du cône à l'une des bornes „S” du transformateur (voir fig. 1 et 2).

Fermeture

Le couvercle peut être ouvert en baissant tout à fait l'interrupteur à levier (position „0”), en outre la clef doit être tournée à fond vers la gauche.

En tournant la clef une fois vers la droite le couvercle est fermé.

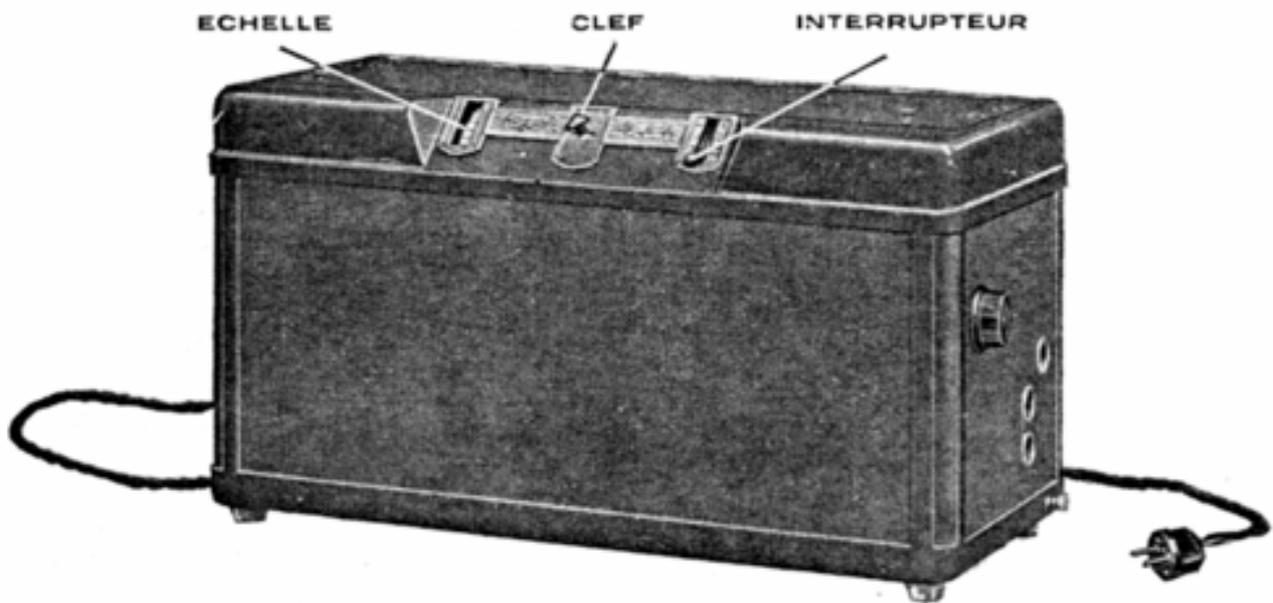


Fig. 3

Pour verrouiller le récepteur, de manière à éviter tout emploi non-autorisé, il faut baisser l'interrupteur à la position „0” et tourner la clef deux fois vers la droite.

Mise en état de fonctionner

Antenne On obtient de bons résultats avec une petite antenne extérieure. Il en sera souvent de même avec une antenne intérieure.

Dans le premier cas l'antenne doit être aussi dégagée que possible. L'antenne et sa descente doivent être bien isolées, et à l'écart de conducteurs métalliques (réseaux d'éclairage et téléphonique ; canalisations d'eau ou de chauffage central, etc.) Il faut éviter aussi tout contact avec des plantes grimpantes ou autres. Une antenne bien tendue favorise une réception tranquille. Veiller à ce que les points de soudure éventuels de l'antenne soient bien exécutés.

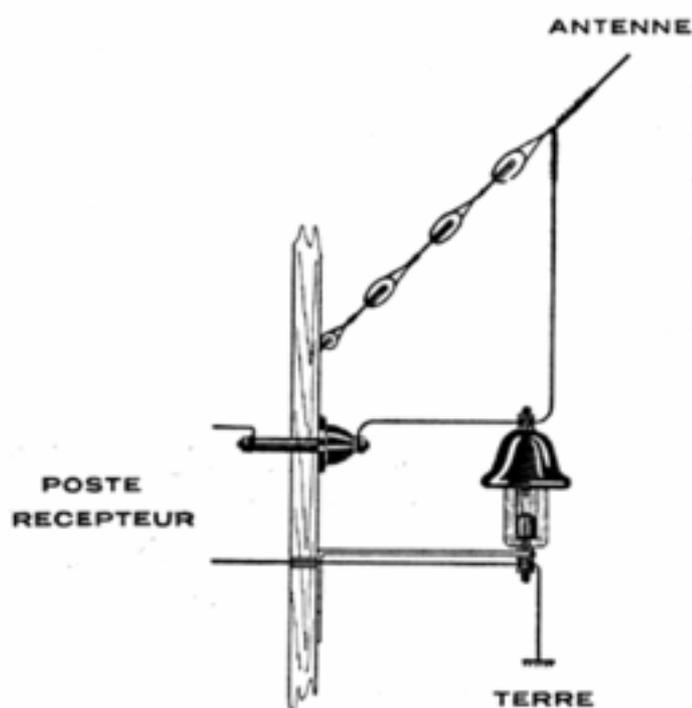


Fig. 4

Il est vivement recommandé de faire usage d'un limiteur de tension Philips No. 4382, qui protège l'appareil récepteur contre les surtensions prenant naissance sur l'antenne par suite d'influences atmosphériques. La figure 4 en montre le schéma de montage.

Cadre Le cadre Philips No. 4104 peut être placé n'importe où. Il est toutefois recommandable de ne pas l'installer à proximité d'un objet métallique volumineux, tel qu'un radiateur par exemple.

Prise de terre Bien qu'une prise de terre soit recommandable, elle n'est pas indispensable pour une bonne audition avec le cadre Philips.

On obtient une bonne „terre” en introduisant un tube métallique dans le sol jusqu'à la nappe aquifère ou, en enfouissant une plaque métallique à une profondeur suffisante pour qu'elle soit immergée dans la nappe souterraine.

En général il suffit d'établir une bonne connexion à la canalisation d'eau, à l'aide d'une bride, par exemple. La descente d'un paratonnerre convient également.

D'une façon générale, la prise de terre sera aussi courte que possible et atteindra la terre sans trop de détours ni de changements de direction.

Il est vivement déconseillé de se servir de la canalisation de gaz ou de chauffage central comme prise de terre.

Montage des lampes Ouvrir le couvercle (voir sous „Fermeture” page 7).

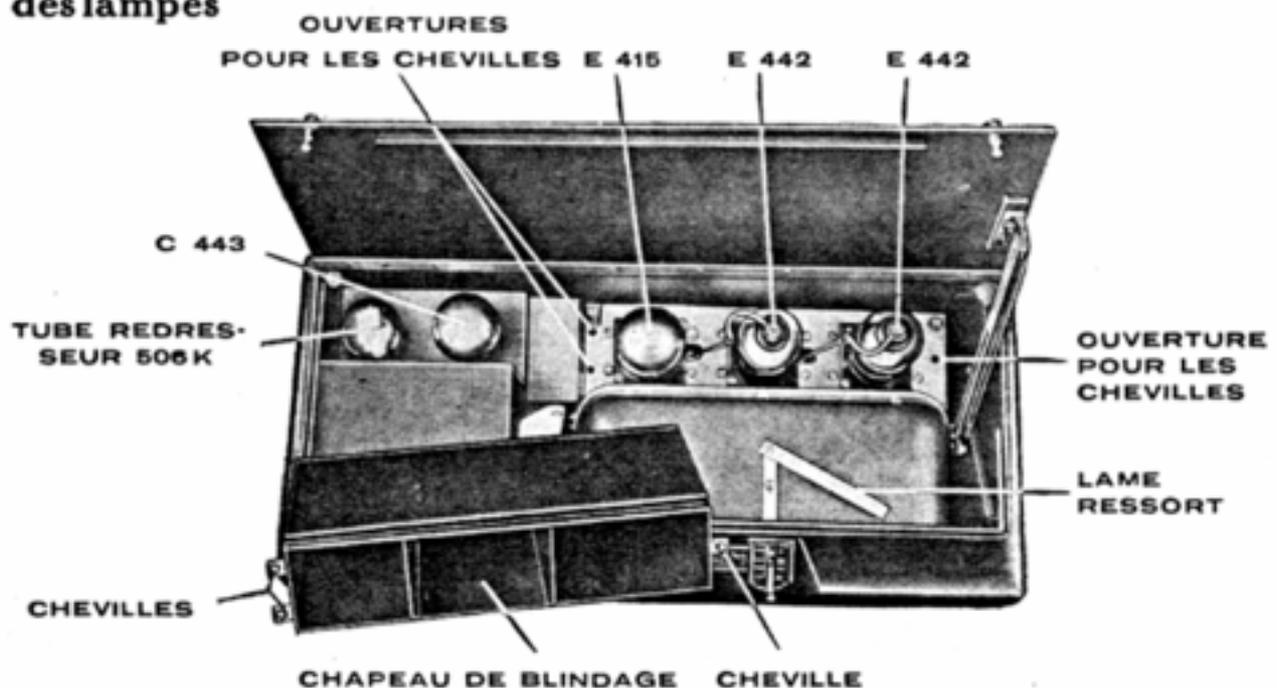


Fig. 5

Libérer ensuite le chapeau de blindage en tournant la lame-ressort qui le retient (éviter de la plier!).

Enlever tout l'emballage et mettre les lampes dans leurs douilles respectives. Remettre le chapeau *exactement en place*. A cette fin, il est muni de quelques chevilles entrant dans des ouvertures correspondantes (voir fig. 5).

Racordement

Pour mettre à la terre l'appareil, employer la borne prévue à cet effet.

Lorsqu'on reçoit sur antenne, connecter celle-ci à l'aide de la fiche unipolaire, fournie avec l'appareil, à la douille destinée à cette fin.



Fig. 6

Pour la réception sur cadre Philips No. 4104, introduire les fiches marquées „1” et „2” du cadre dans les douilles *ad hoc*, marquées des mêmes chiffres.

Raccorder ensuite le haut-parleur aux douilles „L 1” ou „L 2” (voir „Haut-parleur” page 6) au côté gauche de l'appareil récepteur.

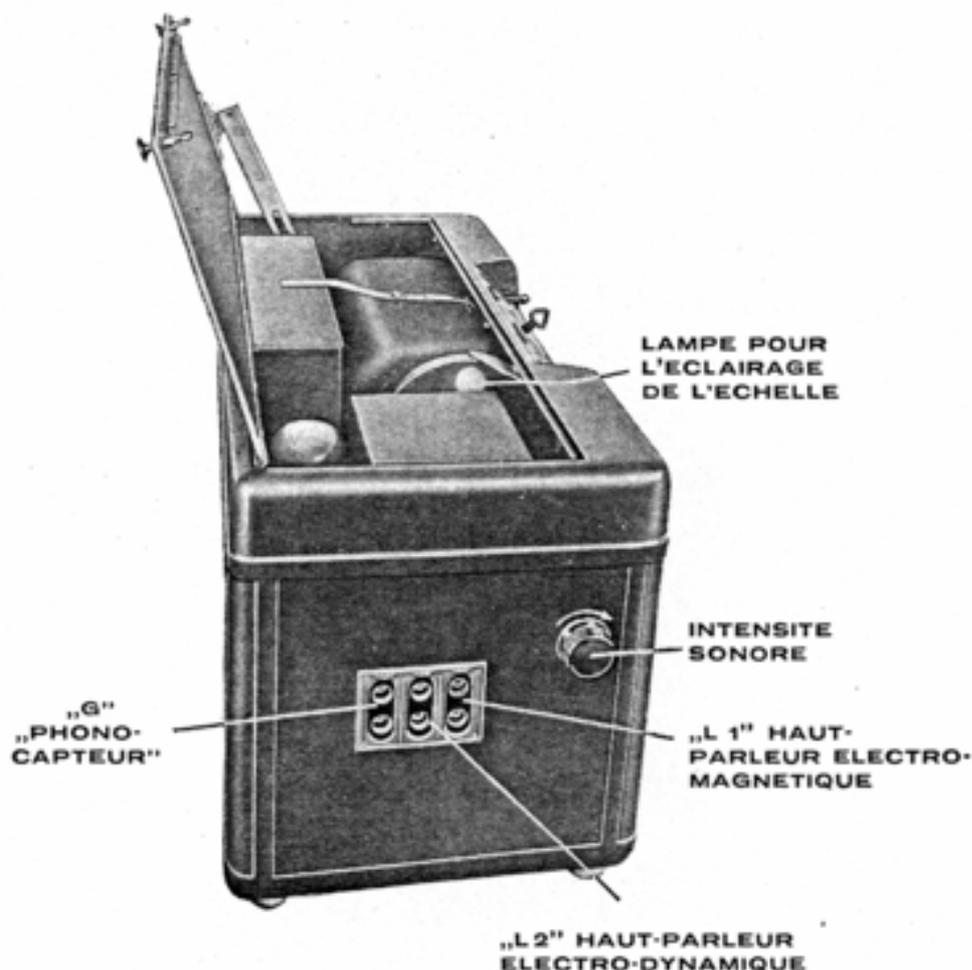


Fig. 7

Introduire enfin la fiche bipolaire pour la connexion au réseau dans une prise de courant.

L'appareil récepteur ne doit être branché que sur un secteur de la tension et de la fréquence pour lesquelles il est établi. (Consulter la page 2).

Maniement de l'appareil

Mise en service L'interrupteur (fig. 3) peut occuper les positions suivantes:
position „0” = appareil hors circuit,
position „200–600” = réception de longueurs d'onde entre 200 et 600 m,
position „1000–2000” = réception de longueurs d'onde entre 800 et 2000 m,
position „G” = l'appareil peut servir comme amplificateur phonographique.

Fermer d'abord le couvercle, pour pouvoir mettre l'appareil en service. Ensuite placer l'interrupteur à levier sur l'intervalle de longueurs d'onde comprenant celle de la station à recevoir, ou dans la position pour la reproduction phonographique, l'appareil est ainsi mis en marche. Après quelque temps un ronflement se fait entendre pendant quelques secondes, pour disparaître ensuite. L'appareil est prêt à la syntonisation.

Syntoni- 1) *Antenne*

sation Pour accorder l'appareil sur une station, tourner le régulateur de l'intensité sonore, se trouvant à gauche, à fond dans le sens de la flèche indiquée dans la fig. 7 et, ensuite tourner le bouton d'accord de droite. Augmenter la longueur d'onde reçue en tournant, à l'aide de ce bouton, l'échelle dans le sens des chiffres croissant.

On trouvera le réglage exact pour une station déterminée en réglant l'audition à la plus forte intensité à l'aide du bouton d'accord.

Lorsqu'en cherchant une station, l'intensité sonore est exagérée, on la diminuera en tournant le régulateur *ad hoc* (voir fig. 7) légèrement dans le sens contraire à celui de la flèche. Avant syntonisé

l'appareil, porter enfin l'intensité à la puissance voulue au moyen du régulateur de l'intensité sonore.

Lorsqu'on capte une puissante station ce régulateur se trouvant à une position trop élevée, il se produira vraisemblablement un faux réglage d'accord et une distorsion.

2) Cadre Philips.

Pour l'emploi du cadre Philips No. 4104, procéder de la façon suivante:

Mettre le commutateur du cadre sur l'intervalle de longueurs d'onde comprenant celle que l'on désire recevoir.

Le commutateur réglant la longueur d'onde à capter, peut occuper les trois positions suivantes:

position 1 =	longueurs d'onde d'environ	200 à 400 m,
" 2 =	" " "	400 à 900 m,
" 3 =	" " "	900 à 2000 m.

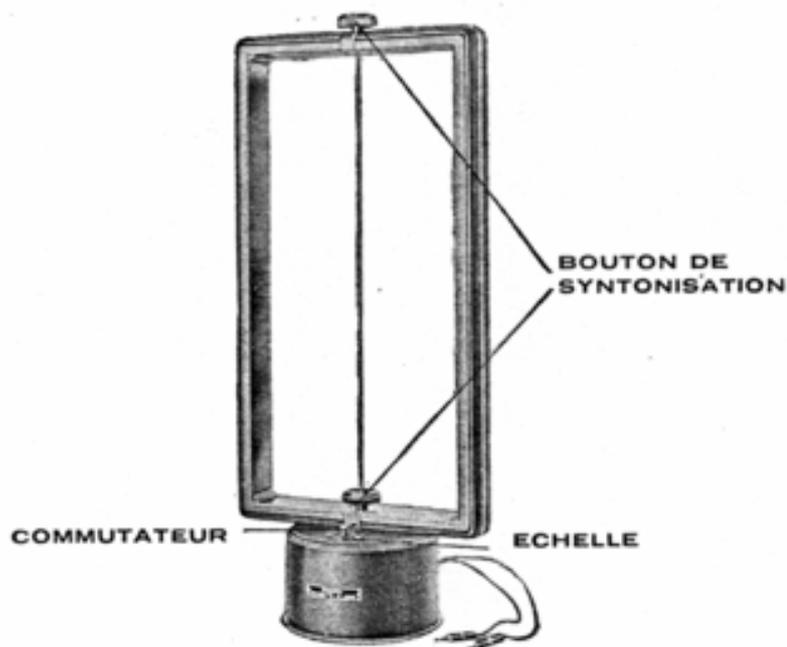


Fig. 8

Retirer alors la fiche du cadre marquée „2” de sa douille et l'introduire dans celle destinée à l'antenne (voir fig. 6).

Ensuite accorder l'appareil récepteur comme indiqué sous „Antenne” le cadre fonctionnant comme antenne dans ce cas.

Après avoir syntonisé le récepteur comme indiqué ci-dessus, retirer la fiche „2” du cadre de la douille d'antenne et la replacer dans sa propre douille. Accorder le cadre en tournant son bouton de réglage jusqu'à ce que l'intensité sonore soit au maximum. Ne pas oublier d'orienter le cadre dans le sens le plus favorable.

Enfin mettre la réception au point en se servant du réglage de l'intensité sonore de l'appareil récepteur.

Ayant trouvé le réglage pour une station déterminée on le note sur le tableau annexé à ce mode d'emploi. La même station pourra alors toujours être retrouvée à la position notée.

Les stations qu'il est possible de recevoir Toutes les stations de puissance suffisante et travaillant dans les régions de longueurs d'ondes indiquées à la page 12 peuvent être reçues. On ne doit cependant pas s'attendre à pouvoir recevoir toujours de façon excellente toutes les petites stations à ondes courtes, la réception de celles-ci étant très irrégulière.

Filtre de tonalité Il peut arriver que la réception de certaines stations soit caractérisée par une accentuation des notes aiguës. On peut atténuer cette intensité exagérée au moyen du filtre de tonalité Philips No. 4006, joint à l'appareil.

Le filtre de tonalité Philips No. 4006 convient également pour étouffer certains bruits parasites dont on peut éprouver une certaine gêne, surtout dans les grandes villes.

Lorsqu'on se sert de ce filtre l'introduire toujours dans les douilles „L1” (voir fig. 7) quel que soit le type de haut-parleur.

Même lorsqu'on emploie un haut-parleur électrodynamique sans transformateur d'entrée, qui doit nécessairement être raccordé aux douilles „L2” il faut placer le filtre dans les douilles „L1”.

Si le haut-parleur est du type électromagnétique ou électrodynamique avec transformateur d'entrée (ce qui n'est cependant pas à recommander; voir sous „Haut-parleur” page 6), devant être raccordé aux douilles „L1” il faut intercaler le filtre de tonalité entre le haut-parleur et l'appareil récepteur. A cet effet, on engagera la fiche du haut-parleur dans les douilles du filtre de tonalité et on introduira celui-ci ensuite dans „L1”.

Emploi d'un „phono-capteur” Si l'on emploie un capteur phonographique l'appareil récepteur peut être utilisé pour la reproduction électrique de disques. La qualité de l'audition est alors bien meilleure qu'avec un diaphragme ordinaire.

Les douilles „G” pour le capteur phonographique se trouvent à la gauche de l'appareil (voir fig. 7). Il est recommandé d'écarter l'un de l'autre le câble de raccord du haut-parleur et celui du capteur phonographique, afin d'éviter toute réaction entre eux. Tourner le bouton de réglage de l'intensité sonore à fond dans le sens opposé à celui de la flèche (voir fig. 7).

L'emploi de l'équipement phonographique Philips No. 4040 est vivement recommandé. Cet équipement se compose d'un „phonocapteur” Philips avec bras et pied-support No. 4065, d'un régulateur d'intensité sonore Philips No. 4040 et des raccords nécessaires.



Fig. 9

Il ne faut pas déconnecter le capteur phonographique en passant à la réception en T.S.F.

Fin d'écoute Pour mettre hors circuit l'appareil récepteur il suffit de ramener le levier de l'interrupteur à la position „0”.

Dérangements

Suivant les indications du mode d'emploi on sera assuré d'un bon fonctionnement, le récepteur ayant été rigoureusement contrôlé avant de quitter l'usine.

Lorsque l'appareil ne fonctionne plus du tout ou pas de façon satisfaisante, contrôler ce qui suit;

1. Les lampes forment-elles un bon contact ?
2. Le commutateur antenne-terre, s'il existe, n'a-t-il pas été laissé dans la mauvaise position ?
3. L'antenne, la prise de terre, le cadre et le haut-parleur forment-ils un bon contact et sont-ils connectés à leurs propres douilles ?
4. La prise de courant du secteur est-elle sous tension ? (Contrôler avec un indicateur de tension Philips No. 4016 ou une lampe portative par exemple).

Lorsqu'une lampe ne s'échauffe pas au bout de quelques minutes de mise sous tension de l'appareil récepteur, elle est peut-être devenue défectueuse. On peut s'en assurer en la remplaçant par une nouvelle lampe du même type.

On ne pourra remplacer la petite lampe No. 8040 servant à l'éclairage de l'échelle qu'après avoir tourné celle-ci dans la position „0” au moyen du bouton de syntonisation.

En cas de défectuosité consulter l'installateur qui, le cas échéant, se mettra en rapport avec Philips.

Garantie

Philips garantit le bon fonctionnement de l'appareil récepteur.

L'attention est attirée spécialement sur le fait que par le bris des scellés la garantie de l'appareil est annulée.

Employez avec cet appareil récepteur

un

haut-parleur Philips

et

l'équipement phonographique Philips

No. 4040

